Informasjon

UNIVERSITETET I OSLO
Institutt for litteratur, områdestudier og europeiske språk HJEMMEEKSAMEN
2020 VÅR
POL1002 – Polsk språk 2
Mandag 25. mai, kl. 09-13

Eksamen består av 20 oppgaver fordelt på seks deler. Alle oppgavene må besvares.

Begynn gjerne med å se over alle oppgavene, og gjør de oppgavene du mener du trenger minst tid til, først.

Les nøye instruksjonene til hver oppgave.
NB: Lytteoppgavene i oppgave 3 - 6 kan bare avspilles 3 ganger. For å teste at lydavspillingene fungerer, bruk lydfila i oppgave 7 som test. (Denne kan spilles av ubegrenset).

Det er autolagring hvert 15. sekund. Du kan når som helst navigere mellom de ulike oppgavene, men hver oppgave må besvares under riktig oppgavenummer.

Bruk av hjelpemidler er tillatt. *NB. Ikke oppgi flere svar-alternativer*.

Ved behov finner du polsk tastaturkart som ekstern ressurs nede til venstre.

Kontaktinformasjon
Dersom du har tekniske problemer med Inspera ring 22 84 10 70. Vi er tilgjengelige fra en halv time før eksamen starter.

Lykke til!

1

1. Oversettelse

Proszę tłumaczyć na norweski.

W tej rodzinie wszystko zawsze jest zorganizowane. Rano pani Weronika robi dla wszystkich śniadanie, ale Krystyna nie je, bo jest na diecie (jak zawsze). Pan Karol tylko pije kawę, bo nie ma czasu. Przed południem bliźniaki mają zajęcia, pan Karol jeździ do klientów, ale pani Weronika pracuje w domu. Codziennie w południe pan Karol dzwoni do żony. Aleksandra, która ma przerwę, je drugie śniadanie, a Krystyna spotyka się ze swoim chłopakiem. Po południu rodzeństwo robi zakupy, mąż jeszcze pracuje, a żona albo coś gotuje na obiad, albo pisze e-maile. Jednak jutro będzie wyjątkiem: wszyscy będą jedli osobno kolację w domu lub w restauracji, a następnie małżeństwo będzie oglądać telewizję. Syn i córka będą musieli siedzieć przed komputerem, żeby się uczyć.

Skriv ditt svar her

Format

Words: 0

Maks poeng: 10

2

2. Oversettelse

Proszę tłumaczyć na polski.

a) I går tok Knut bussen til universitetet.
b) Synnøve, takket være vitaminene vil du holde deg frisk.
c) Vi lærte polsk et år på emnene POL1001 og POL1002.
d) Leter du etter barna våre? De er ikke her.
e) Vi heter Elżbieta og Małgorzata og er lærerne deres dette semestret.

Skriv ditt svar her

Format

Words: 0

Maks poeng: 10

3

3. Lytteoppgave

Proszę posłuchać tekstów i dopasować je do ilustracji.

NB: Lytteoppgavene i oppgave 3 - 6 kan bare avspilles 3 ganger. For å teste at lydavspillingene fungerer, bruk lydfila i oppgave 7 som test. (Denne kan spilles av ubegrenset).

Tekst A: (Zdjęcie 3, Zdjęcie 4, Zdjęcie 2, Zdjęcie 1)

Tekst B: (Zdjęcie 2, Zdjęcie 1, Zdjęcie 4, Zdjęcie 3)

Tekst C: (Zdjęcie 3, Zdjęcie 4, Zdjęcie 1, Zdjęcie 2)

Tekst D: (Zdjęcie 1, Zdjęcie 2, Zdjęcie 4, Zdjęcie 3)

1.



2.



3.



4.



Maks poeng: 4

4

4. Lytteoppgave

Proszę posłuchać dialogu i uzupełnić.

Angela: Cześć, Javier.

Javier: O, cześć dziewczyny. Zaraz [ ] wam moją znajomą. To jest Majka, studentka turystyki, a to moje koleżanki ze szkoły, Mami i Angela.
Angela: Bardzo nam miło, bardzo.
Majka: Javier mówił mi, że [ ] długi weekend. Chciałabym zaproponować wam coś interesującego.
Angela: Posłuchamy z przyjemnością.

Majka: Ja i moi znajomi [ ] na te kilka dni do Lwowa, zapraszam.

Javier: Lwów! Słyszałyście! [ ] paszporty, pieniądze, trochę bagażu i jedziemy!

Mami: Ja nie pojadę, bo... eee, Japończycy na pewno [ ] wizy, a nie mamy już czasu...

Maks poeng: 5

5

5. Lytteoppgave

Proszę posłuchać nagrania. Prawda (P), czy nieprawda (N)?

1. Państwo Maj mieszkają w kamienicy.

- N
- P

2. Mieszkanie Państwa Maj ma 70 lat.

- P
- N

3. Rodzice pana Grzegorza kupili mieszkanie dla syna.

- N
- P

4. Mieszkanie Państwa Maj ma 78m2.

- P
- N

5. W pokoju Mami był gabinet Pana Grzegorza.

- P
- N

6. Pani Joanna jest bardzo szczęśliwa, że mieszka w mieście.

- N
- P

Maks poeng: 6

6

6. Lytteoppgave

Proszę posłuchać i dopasować dialogi do ilustracji (A-E).

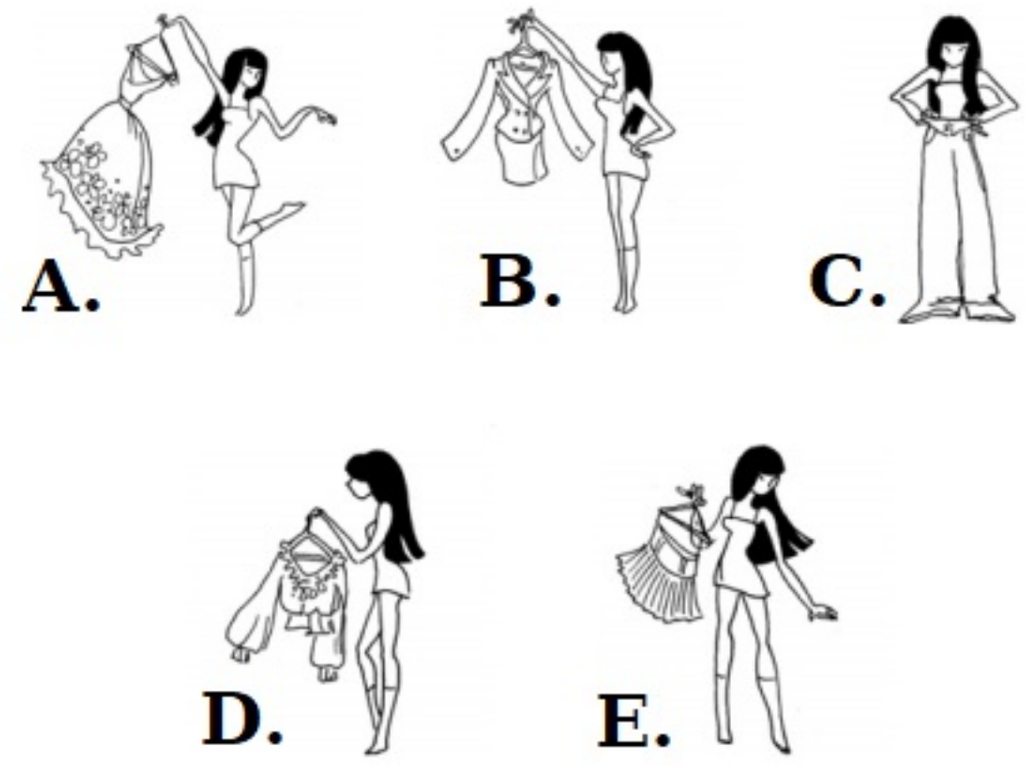
Dialog 1: (Zdjęcie C, Zdjęcie E, Zdjęcie D, Zdjęcie A, Zdjęcie B)

Dialog 2: (Zdjęcie E, Zdjęcie B, Zdjęcie D, Zdjęcie A, Zdjęcie C)

Dialog 3: (Zdjęcie A, Zdjęcie E, Zdjęcie C, Zdjęcie D, Zdjęcie B)

Dialog 4: (Zdjęcie A, Zdjęcie B, Zdjęcie D, Zdjęcie C, Zdjęcie E)

Dialog 5: (Zdjęcie D, Zdjęcie E, Zdjęcie A, Zdjęcie C, Zdjęcie B)



Maks poeng: 5

7

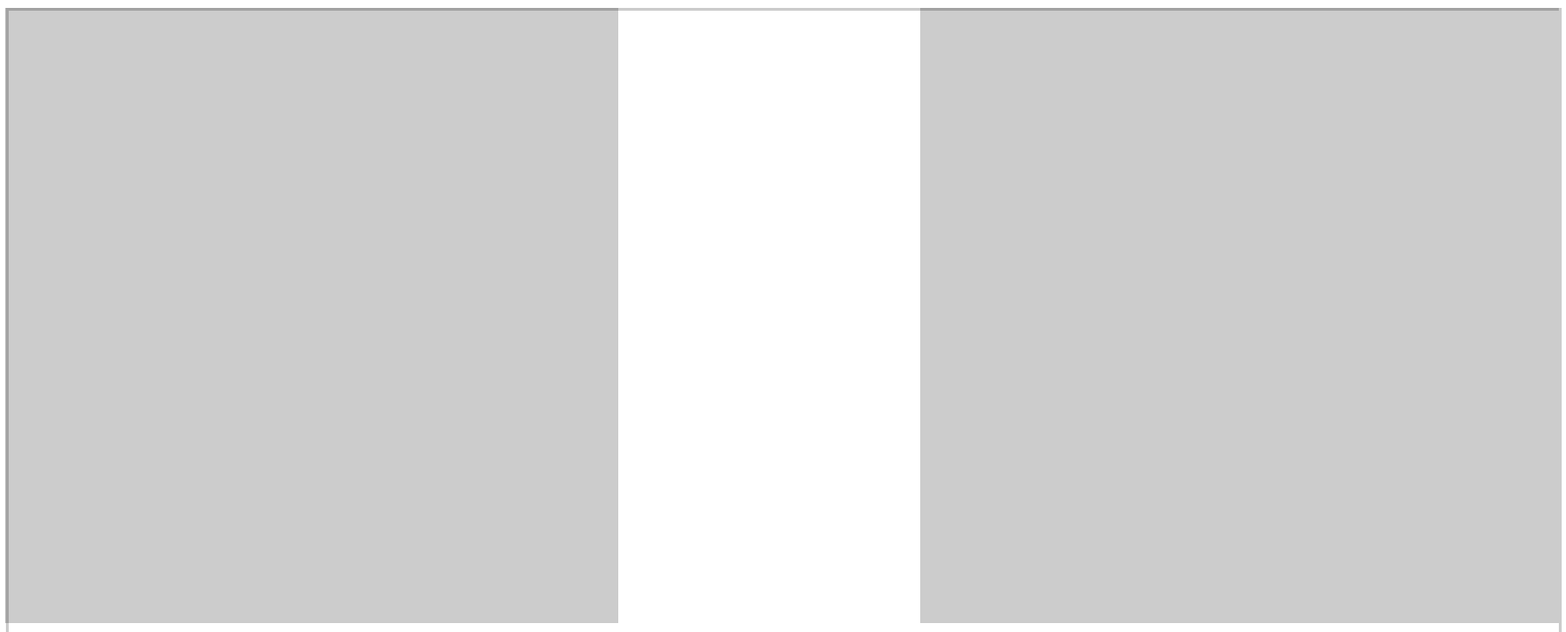
7. Lytteoppgave

Proszę posłuchać dialogu. Co robiła Angela, a co zrobiła Mami?

Dra de relevante verbfrasene til de markerte feltene (Angela - til venstre; Mami - til høyre).

Du drar og slipper med venstre mustast. Hvis du vil bruke tastatur, se "Hjelp".

_____Angela_____Mami_____



zwiedziła Gdańsk

poznała ludzi

zrobiła zdjęcia

oglądała telewizję

pisała pracę domową

czytała książkę

siedziała przed komputerem

rozmawiała z dziadkiem

zobaczyła Morze Bałtyckie

sprzątała mieszkanie

Maks poeng: 20

8

8. Innfyllingsoppgave

Proszę zamienić czasowniki w czasie przeszłym na czasowniki w czasie przyszłym.
Bruk samme aspekt som i den angitte verbformen.

Ostatnie wakacje ***(0) spędziłem*** w górach. Na początku lipca *(1) pojechałem* autobusem do niewielkiej wsi, tam *(2) odpocząłem* dwa dni i *(3) poczekałem* na moich przyjaciół, którzy *(4) przyjechali* trochę później. Trzeciego dnia *(5) wzięliśmy* plecaki, *(6) włożyliśmy* odpowiednie buty i *(7) ruszyliśmy* w góry. *(8) Szliśmy* wiele godzin, w końcu *(9) zatrzymaliśmy* się na nocleg w starym, ale pięknie położonym schronisku. Tam *(10) zjedliśmy* porządny posiłek i *(11) położyliśmy* się spać. Następnego dnia *(12) obudziliśmy* się wcześnie, *(13) wypiliśmy* gorącą kawę i *(14) poszliśmy* w dalszą drogę.

Następne wakacje ***(0) spędzę*** w górach. Na początku lipca *(1)* [ ] autobusem do niewielkiej wsi, tam *(2)* [ ] dwa dni i *(3)* [ ] na moich przyjaciół, którzy *(4)* [ ] trochę później. Trzeciego dnia *(5)* [ ] plecaki, *(6)* [ ] odpowiednie buty i *(7)* [ ] w góry. *(8)* [ ] wiele godzin, w końcu *(9)* [ ] się na nocleg w starym, ale pięknie położonym schronisku. Tam *(10)* [ ] porządny posiłek i *(11)* [ ] się spać. Następnego dnia *(12)* [ ] się wcześnie, *(13)* [ ] gorącą kawę i *(14)* [ ] w dalszą drogę.

Maks poeng: 28

9

9. Innfyllingsoppgave

Proszę uzupełnić tekst odpowiednimi formami czasowników w czasie teraźniejszym, przeszłym lub przyszłym.

Przykład:
Wczoraj na śniadanie (ja - fem.) piłam herbatę, dzisiaj piję herbatę, jutro będę pić sok.

Wczoraj Marek najpierw (1) [ ] (wstać) o szóstej, potem szybko (2) [ ] (umyć się), (3) [ ] (pojechać) do pracy. (4) [ ] (wrócić) bardzo późno. **Dzisiaj** Marek i jego dziewczyna (5) [ ] (mieć) dużo czasu, (6) [ ] (oglądać) telewizję i powoli (7) [ ] (jeść) obiad. **Jutro** Marek (8) [ ] (robić) projekt, ponieważ jest architektem, a jego dziewczyna - Ola - (9) [ ] (pracować) przez cały dzień w szpitalu, ponieważ jest lekarką. Jutro wieczorem Ola (10) [ ] (słuchać) muzyki, a Marek (11) [ ] (czytać) książkę.

Maks poeng: 22

10 # 10. Innfyllingsoppgave

Proszę dopisać pary aspektowe do czasowników z zadania 9.

ASPEKT DOKONANY	ASPEKT NIEDOKONANY
wstać	
umyć się	
ubrać się	
pojechać	
wrócić	
	oglądać
	jeść
	iść
	rozmawiać
	robić
	słuchać
	czytać

Maks poeng: 12

11 # 11. Innfyllingsoppgave

Proszę napisać zdania według przykładu.

Uwaga! Proszę podać godziny w stylu oficjalnym.

Przykład:

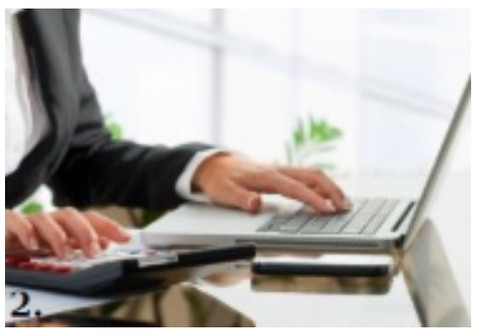


0. Joanna 19:30 - 21:30:
Joanna ogląda telewizję od dziewiętnastej trzydzieści do dwudziestej pierwszej trzydzieści.



POL1002 1 Polsk språk 2

1. Ty 23:00 - 6:30:



2. Ja 11:30 - 18:45:



3. Filip 17:15 - 19:45:



4. Darek 7:05 - 7:07:



5. Anna 21:10 - 21:23:



6. Ty i Aneta 8:15 - 8:35:



7. Marek i Kuba 8:00 - 19:00:



8. Ja i Renata 9:00 - 12:15:

Maks poeng: 16

12 # 12. Innfyllingsoppgave

Proszę ułożyć zdania.

1. miastem. / pięknym / i / bardzo / Kraków / jest / starym / bardzo

2. legenda. / na / zamkiem / Z / bardzo / związana / Wawelu / jest / popularna

3. Rynku / Sukiennice, / się / Głównym / znajdują / gdzie / Na / kupić / produkty / możemy / regionalne.

4. się / rogu / z / Mariacki / wieżami. / Kościół / Przy / znajduje / rynku / dwiema

5. się / Niedaleko / znajduje / Barbakanu / do / Brama / prowadzi / Floriańska, / miasta. / prowadzi / centrum / która

Skriv ditt svar her...

Maks poeng: 10

13 # 13. Innfyllingsoppgave

Proszę uzupełnić tekst odpowiednimi formami rzeczownika.

Przykład: *Tomek gra na* ***gitarze*** *(gitara).*

Bożena nie lubiła (1) _____ (szkoła). W (2) _____ źle się uczyła i miała tylko jedną (3) _____ (koleżanka). W (4) _____ (dom) Bożena zamiast się uczyć, oglądała (5) _____ (telewizja) albo rozmawiała ze swoim (6) _____ (chłopak). Kiedy Bożena poszła do (7) _____ (gimnazjum), zmieniła się. Chciała być (8) _____ (dobra uczennica), więc ciągle się uczyła. Rodzice kupili Bożenie (9) _____ (pies). Pies był sympatyczny i Bożena często chodziła z nim na (10) _____ (spacer). Bożena zaczęła się też uczyć grać na (11) _____ (pianino). Okazało się, że jest bardzo muzykalna i szybko stała się (12) _____ (popularna pianistka).

Maks poeng: 24

14 # 14. Tekstforståelse

Proszę dopasować ilustracje (1-5 oraz A-O) do opisów. *Skriv tallene og bokstavene inn i feltet under den aktuelle teksten.*

Uwaga! Każdy opis musi mieć 4 obrazki.





Adam ma 40 lat i nosi okulary. On jest malarzem i uczy na uczelni artystycznej. Mieszka w mieście w kawalerce. Często spotyka się ze znajomymi i jeździ konno.

Monika ma 35 lat, jest zgrabna i wysportowana. Pracuje w biurze i musi ubierać się elegancko. Ma dwóch synów i jedną córkę. Z całą rodziną mieszka w domu za miastem.

Ewa ma 20 lat i ma długie włosy. Zawsze ma dobry humor i jest uśmiechnięta. Bardzo lubi ćwiczyć na siłowni i biegać. Lubi też czytać książki.

Jacek ma 22 lata i jest wysoki i szczupły. Studiuje prawo i ma dwie miłości w swoim życiu - swoją dziewczynę i samochód, który dostał w prezencie od ojca. Mieszka z rodzicami w domu z basenem.

Andrzej ma 33 lata i jest przystojnym blondynem. Jest informatykiem-programistą, dlatego może pracować z domu. Uwielbia to, ponieważ jest z natury domatorem. Chętnie zajmuje się dziećmi i ogrodem.

Maks poeng: 20

15

15. Tekstforståelse

Proszę przeczytać tekst.

W tym tygodniu program kulturalny w "Glossie" jest bardzo interesujący. Najpierw, w poniedziałek, jest zaplanowany mały spacer po mieście, bo duży spacer z przewodnikiem jest w piątek, tak samo jak pub z nauczycielkami. W środę studenci jadą na wycieczkę do Wieliczki, a w czwartek mają wykład na temat polskiej kultury. Co jeszcze? We wtorek są warsztaty fonetyczne i film. W weekend można pojechać do Oświęcimia, albo zostać w Krakowie i na przykład spotkać się z kolegami w klubie na Kazimierzu, albo pójść na koncert, ewentualnie do teatru.

Proszę napisać, co można robić w "Glossie" w:

1. poniedziałek
2. wtorek
3. środę
4. czwartek
5. piątek
6. sobotę
7. niedzielę

Skriv ditt svar her...

Maks poeng: 7

16 # 16. Tekstforståelse

Proszę uporządkować dialog. *Markér rekkefølgen ved å skrive tallene fremfor de aktuelle replikkene.*

- [ ] ***Pacjentka: Dzień dobry panie doktorze. 1***
- [ ] Lekarz: Rozumiem, a czy nie bolał pani żołądek?
- [ ] Pacjentka: Nie, raczej nie.
- [ ] Lekarz: Czy ma pani temperaturę?
- [ ] Pacjentka: Aha, panie doktorze, zapomniałam powiedzieć, że cały czas bolą mnie mięśnie.
- [ ] Lekarz: Proszę uprzejmie, do widzenia.
- [ ] Pacjentka: A jak mam zażywać te lekarstwa?
- [ ] Lekarz: Aspirynę i witaminy - jedna tabletka trzy razy dziennie.
- [ ] Pacjentka: Tak, ale nie wysoką. Miałam też silne bóle głowy.
- [ ] Lekarz: Dzień dobry pani, proszę usiąść. Co pani dolega?
- [ ] Pacjentka: Dziękuję panu bardzo. Do widzenia.
- [ ] Lekarz: Po każdym posiłku jedną łyżeczkę.
- [ ] Lekarz: Ma pani typowe objawy grypy. Teraz przepiszę pani lekarstwa. Oto pani recepty i zwolnienie. Proszę przez cały tydzień leżeć w łóżku.
- [ ] Pacjentka: Źle się czuję. Boli mnie gardło, ale nie kaszlę.
- [ ] Lekarz: W porządku. Proszę pokazać gardło. Tak jak myślałem, jest bardzo czerwone.
- [ ] Pacjentka: A syrop?

Maks poeng: 15

17

17. Tekstforståelse

Gdzie rozmawiają te osoby? Proszę przeczytać dialogi i dopasować je do miejsc.

- [ ] w muzeum
- [ ] w kiosku
- [ ] w punkcie sprzedaży biletów MPK
- [ ] w punkcie informacji turystycznej

A

- Proszę jeden bilet.
- Normalny czy ulgowy?
- Ulgowy.
- 1,20 zł.
- Proszę.

B

- Proszę bilet tygodniowy.
- Od kiedy?
- Od dzisiaj.
- 22,00 zł.

C

- Proszę dwa bilety ulgowe na wystawę impresjonistów.
- Na dzisiaj nie ma już biletów. Są na piątek i sobotę.
- Proszę zarezerwować dwa bilety na piątek.
- Na jakie nazwisko?
- Nowicki.
- Proszę bardzo. Bilety może pan odebrać w kasie.
- Dziękuję. Do widzenia.

D

- Przepraszam, chciałbym iść do muzeum, ale nie wiem, w którym są interesujące wystawy.
- W Muzeum Narodowym jest ekspozycja "Impresjonizm francuski". Proszę, tu jest nowy informator kulturalny z informacjami o kinach, muzeach i teatrze.
- Czy mogę prosić mapę Krakowa?
- Jest w informatorze.
- Dziękuję bardzo.

Maks poeng: 8

18

18. Fritekst

Planuje Pan/Pani wycieczkę do Polski. Proszę napisać e-mail do przyjaciela/przyjaciółki, w którym:

a. zaprosi ją/go Pan/Pani na wycieczkę do Polski;
b. napisze Pan/Pani, gdzie pojedziecie (miasto);
c. napisze Pan/Pani, co będziecie robić (3 atrakcje);
d. napisze Pan/Pani, co będziecie jeść.

Uwaga! Tekst powinien mieć 100-150 słów.

Skriv ditt svar her...

Format

Words: 0

Maks poeng: 13

19

19. Grammatikk

Analysér setningen.
Identifisér setningstype, setningsledd og ordklasser.
Gi opplysninger om konjugasjon (infinitiv, tid, person, tall, kjønn, aspekt) og deklinasjon (kasus, person, tall, kjønn, aspekt).

Lubiłem te panie, które były naszymi pierwszymi polskimi nauczycielkami w Oslo.

Skriv ditt svar her

Format

Words: 0

Maks poeng: 10

20

20. Grammatikk

Redegjør for bruken av polsk predikativ (*orzeczenie*). Gi eksempler med minst tre setninger.
Skriv ditt svar her

Format

Words: 0

Maks poeng: 5